



# កណ្តុរទីក្រុងនិងកណ្តុរស្រុកស្រែ

## The Country Mouse And The City Mouse

កែសម្រួលដោយ TukTuk រូបភាពដោយ  
និស្សិតនៃសកលវិទ្យាល័យ  
Seinan Jo Gakuin ប្រទេសជប៉ុន



កាលពីព្រេងនាយ មានកណ្តុរពីរក្បាលជាសម្លាញ់នឹងគ្នា។ ថ្ងៃមួយកណ្តុរទីក្រុងបានមកលេងកណ្តុរស្រុកស្រែ។  
កណ្តុរស្រុកស្រែពិតជាសប្បាយចិត្តខ្លាំងណាស់ ហើយបានរៀបចំម្ហូបអាហារសាមញ្ញបែបស្រុកស្រែ ដើម្បីទទួលកណ្តុរទីក្រុង។



«ហូបឱ្យឆ្អែតទៅសម្លាញ់ កុំខ្លាចចិត្តខ្ញុំអី»។ ម្តួលមានទឹកត្រៀម ហាហ្គុក (អាម៉ុក) បាយនិងផ្លែឈើជាដើម។ កណ្តុរទីក្រុងបានឃើញហើយ ក៏និយាយ «អូ ព្រះអើយ! តើឯងចូលចិត្តហូបអាហារសាមញ្ញបែបហ្នឹង? ហេតុអ្វីបានជាឯងមិនសាកទៅទីក្រុងម្តងមើល? ព្រោះទីនោះមានអាហារឆ្ងាញ់ៗច្រើនណាស់»។



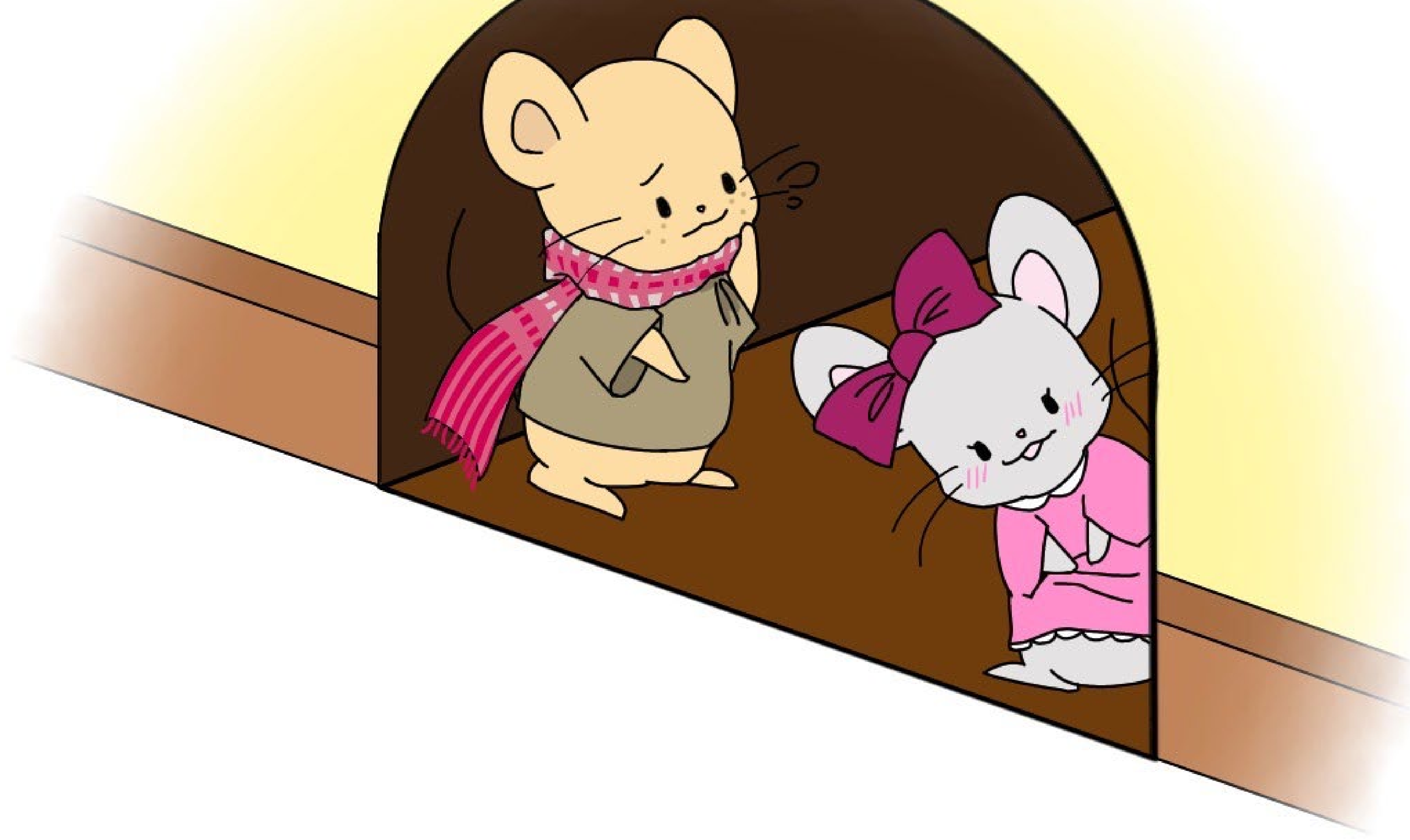
កណ្តុរស្រុកស្រែបានសម្រេចចិត្តទៅលេងទីក្រុងម្តង។ ទីក្រុងពិតជាធំខ្លាំងណាស់ហើយមានវត្តដ៏កកដបីពាសពេញហ្នឹងតែម្តង  
«គាប់ឡើងៗវាមានគ្រោះថ្នាក់ណាស់ កុំដើរយឺតពេក» កណ្តុរទីក្រុងនិយាយ។ កណ្តុរស្រុកស្រែក៏ដើរតាមផ្លូវទាំងអារម្មណ៍ភ័យខ្លាចនិង  
ស្រឡាំងកាំង។



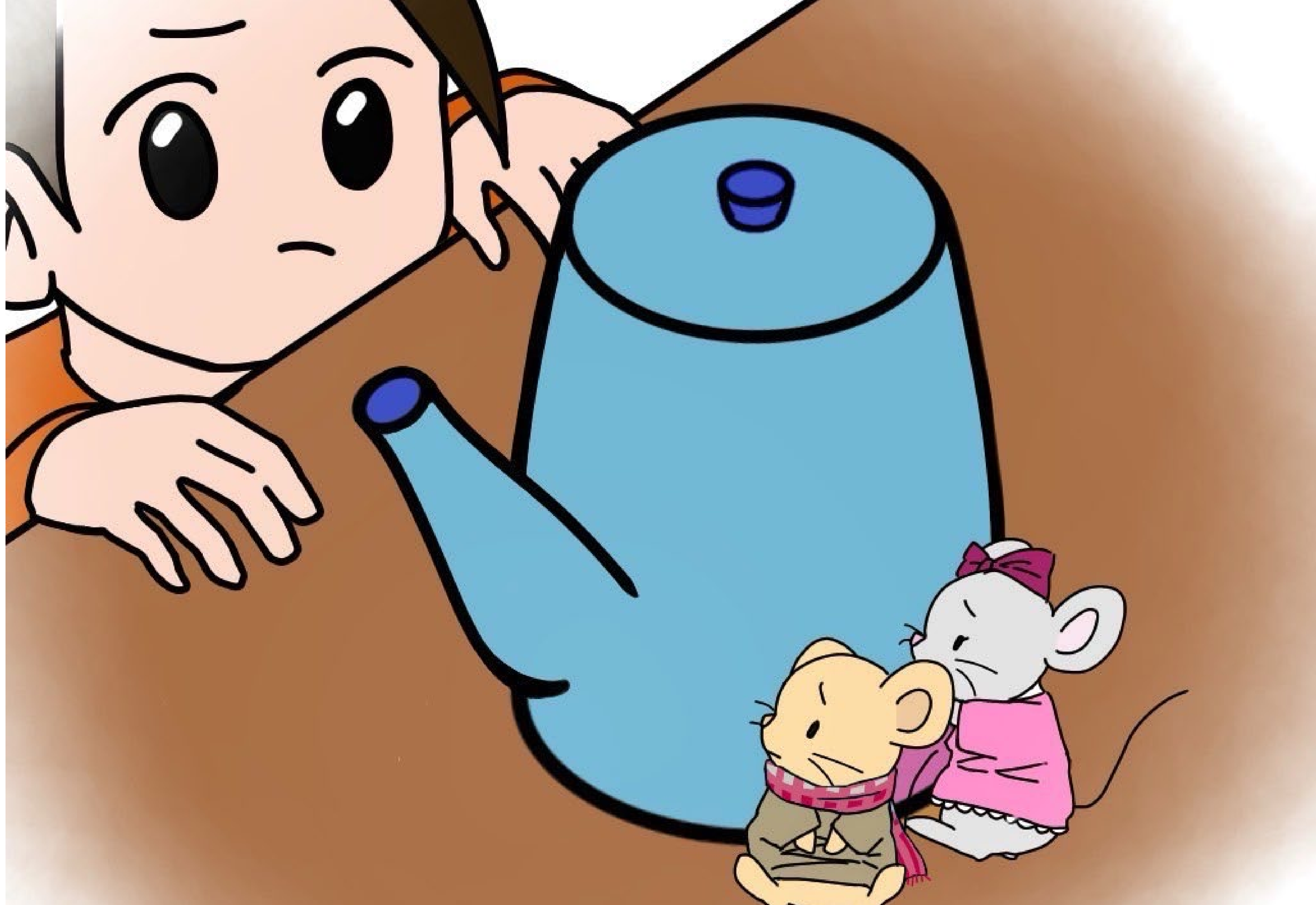
កណ្តុរទីក្រុងនិយាយ «ពួកយើងបានមកដល់ផ្ទះដៃលឿនសំរាប់ហើយ»។ កណ្តុរស្រុកស្រែបានចូលទៅក្នុងផ្ទះបាយក៏ភ្ញាក់ផ្អើលយ៉ាងខ្លាំង  
តែម្តង។ នៅលើតុអាហារមានសុទ្ធតែម្ហូបអាហារប្លែកៗ ដៃលឿនដៃលឿនបានឃើញពីមុនមកនោះទេ។  
កណ្តុរស្រុកស្រែលាន់មាត់ «អូ! ពិតជាអស្ចារ្យខ្លាំងណាស់»។



កណ្តុរទីក្រុងនិយាយ «ហូបឱ្យច្រើនៗទៅសម្លាញ់ កុំក្រែងចិត្តអីណា»។  
កណ្តុរទាំងពីរកំពុងហូបសុខៗ (ស្រាប់តែឮស្ទួនដើរនរណាម្នាក់បានដើរចូលមក។  
កណ្តុរទីក្រុងនិយាយ «ឮកយើងជួបអាសន្នហើយ តស៊ូ! ទៅរកកន្លែងលាក់ខ្លួនសិន»។

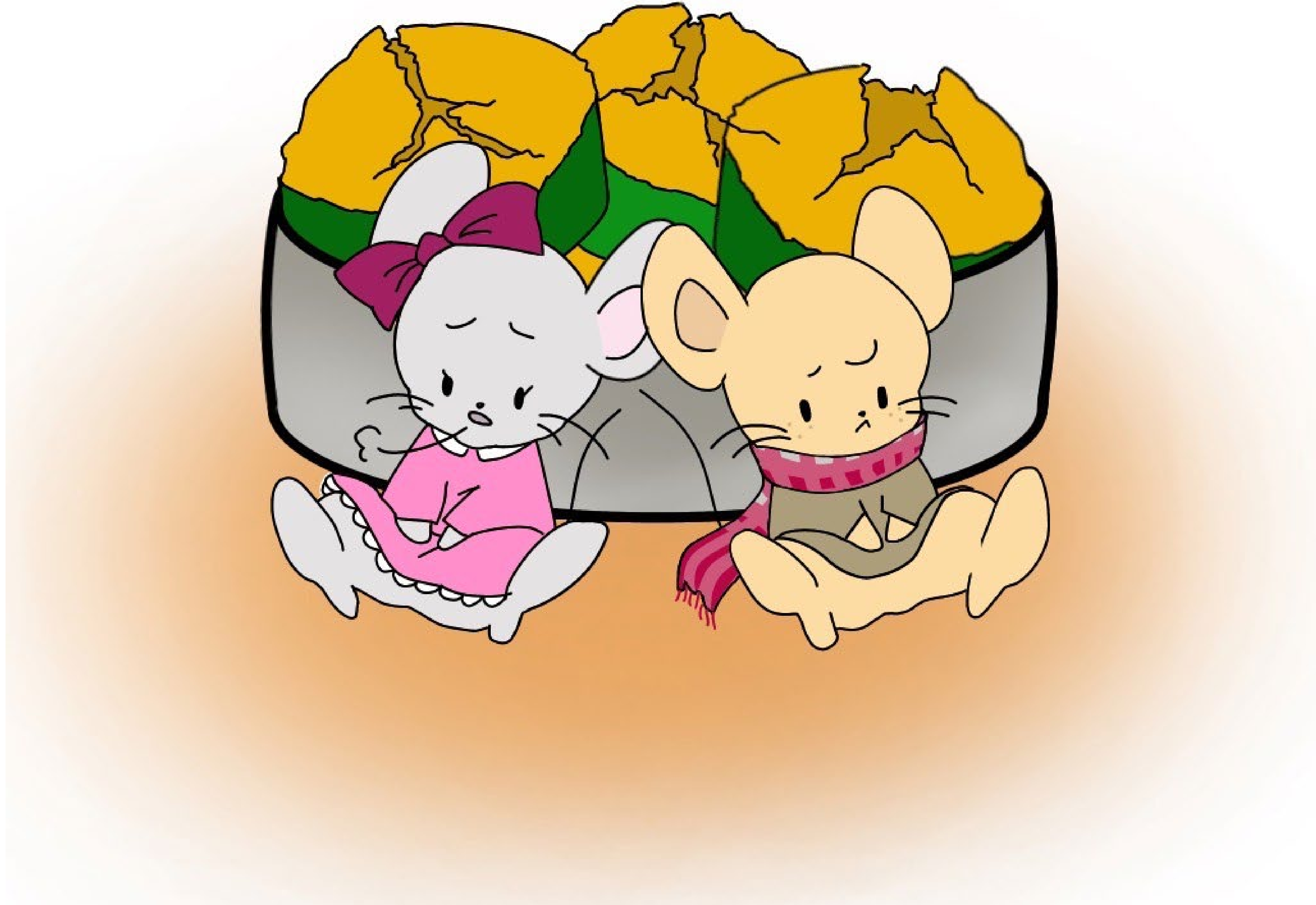


«ឮកយើង(ត្រូវលាក់ខ្លួនឱ្យស្ងៀមស្ងាត់រហូតដល់មនុស្សចេញសិន ប្រសិនបើមិនដូច្នោះទេ ឮកយើងនឹងត្រូវកេងកងចាប់ហើយ»។  
«មនុស្សចេញហើយ ឮកយើងហូបអាហារបន្ត!»។

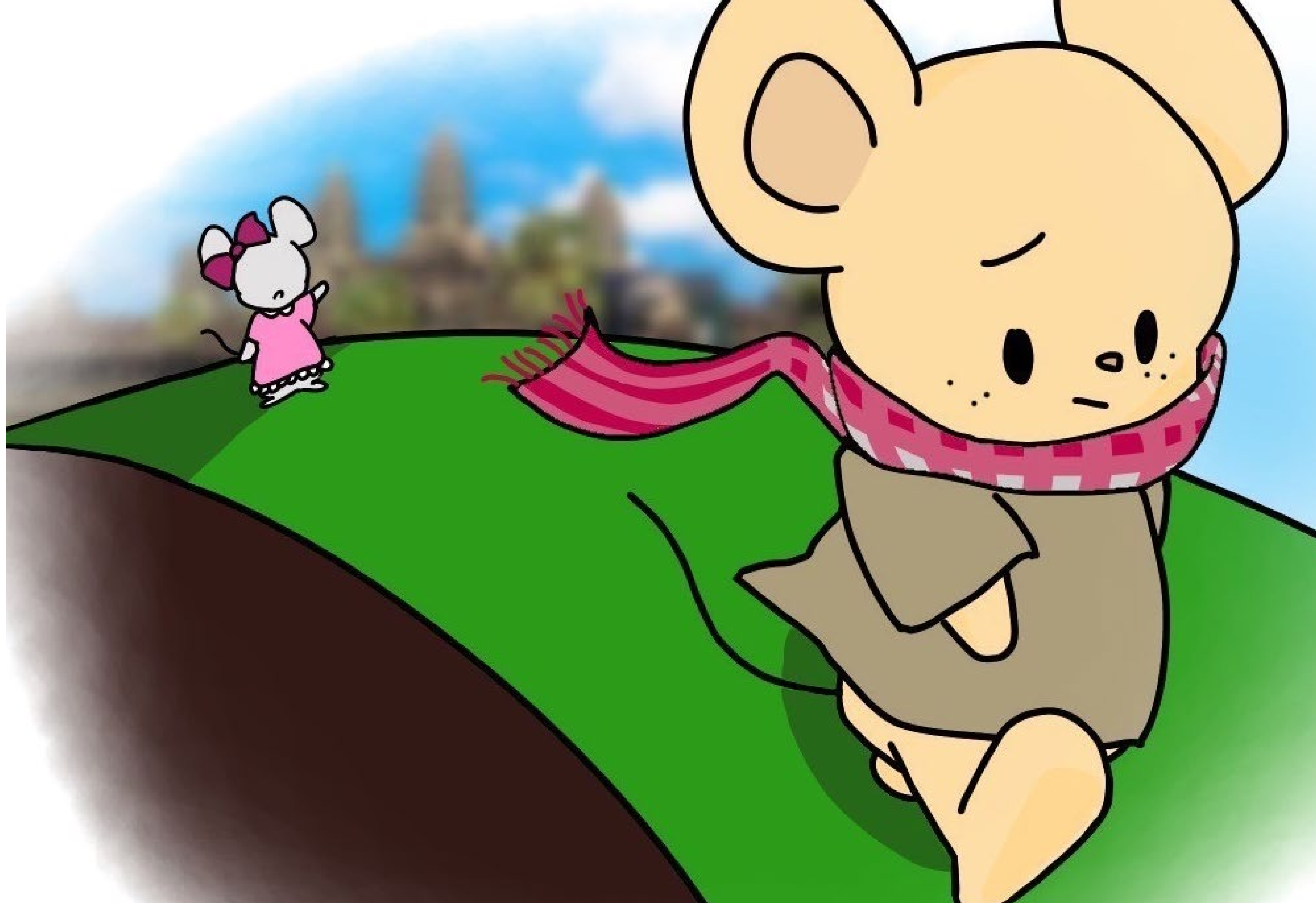


កណ្តុរទាំងពីរបានឡើងទៅលើតុបាយម្តងទៀត។ បន្ទាប់មក ពួកគេបានឮស្ទួនដឹងមនុស្សចូលមកទៀតហើយ។  
«ពួកយើងជួបអាសន្នទៀតហើយ តស៊ូ! ទៅលាក់ខ្លួនម្តងទៀតសិន!»។ ពួកគេទាំងពីរពិតជាឃ្លានខ្លាំងណាស់  
តើពួកគេ (ត្រូវលាក់ខ្លួនបែបនេះប៉ុន្មានដងទៀត? កណ្តុរ (ស្រុកស្រែភ័យខ្លាចនិងមិនស្ងប់ចិត្តនោះទេ។





«តឡូវនេះយើងអាចចេញបានហើយ ដូច្នោះឯងហូបបានតាមសប្បាយ ចង់ហូបប៉ុណ្ណាក៏បានដែរ»។  
«កុំបារម្ភណ៍អីណា ខ្ញុំនឹងហូបវាឱ្យច្រើនៗតែម្តង»។ ប៉ុន្តែភ្លាមៗនោះ កណ្តុរស្រុកស្រែកស្រែកអស់កម្លាំងជាខ្លាំង។



កណ្តុរទីក្រុងស្ទួរ «ហេតុអ្វីបានជាសម្លាញ់គាប់ត្រលប់ទៅផ្ទះម៉្លេះ តើអាហារមិនឆ្ងាញ់ ឬហូបមិនឆ្អែត?»។ «ខ្ញុំចង់រស់នៅស្រុកស្រែវិញ ទោះបីជាពួកយើងមិនមានម្ហូបអាហារល្អពិសេសក៏ពិតមែនតែពួកយើងអាចហូបបានដោយមិនមានភាពភ័យខ្លាច»។ កណ្តុរស្រុកស្រែបាន លាសម្លាញ់របស់វា «លាហើយសម្លាញ់ ខ្ញុំត្រលប់ទៅផ្ទះស្រុកស្រែវិញហើយ»។ ពួកគេទាំងពីររស់នៅមានក្តីសុខដូចគ្នា គ្រាន់តែតាមរបៀបផ្សេងគ្នាប៉ុណ្ណោះ។



# អង្គការរ៉ឺម៉កកង់ប៊ី សម្រាប់កុមារ R4C

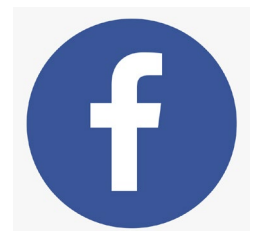
អង្គការរ៉ឺម៉កកង់ប៊ីសម្រាប់កុមារ(R4C)គឺជាអង្គការដែល  
មិនរកប្រាក់ចំណេញនិងផ្តោតលើការអប់រំកុមារតូច  
ក្នុងប្រទេសកម្ពុជា។

អង្គការR4Cកំពុងដំណើរការគម្រោងកម្មវិធីបណ្តាលយ  
ចល័តតាមប្រព័ន្ធអនឡាញ ដែលមាននិន្នាការទៅលើ  
សាលាមត្តេយ្យរដ្ឋនិងមត្តេយ្យសហគមន៍។

អង្គការ R4C បានចូលរួមអភិវឌ្ឍន៍ធនធានដ៏សមស្រប  
ទៅនឹងកម្មវិធីសិក្សារបស់ក្រសួងអប់រំនិងមានវគ្គបំប៉ន  
លោកគ្រូ អ្នកគ្រូ។

សូមចូលទៅកាន់គេហទំព័រ ដើម្បីទទួលបានធនធាន  
បង្រៀន៖ <https://rermork.org/>

ទទួលបានព័ត៌មានបន្ថែម



មូលនិធិផ្តល់ដោយអង្គការTukTukនិងសហគម  
រ៉ូតារីក្លិប។

ស្ទើររហ័សនេះគួរដោយនិស្សិតនៃសកលវិទ្យាល័យ  
Seinan Jo Gakuin នៃប្រទេសជប៉ុន ។

ពួកយើងសូមថ្លែងអំណរគុណយ៉ាងជ្រាលជ្រៅ  
ចំពោះលោកស្រី Kristen Maree Sullivan ដែលបាន  
សហការជាមួយអង្គការដឹកនាំសម្របសម្រួលនិស្សិត  
ស្ម័គ្រចិត្តបុគ្គលិកទាំងអស់នៅក្នុងអង្គការដោយ  
ក្តីមេត្តាចម្រើក្នុងការបង្កើតស្ទើររហ័សនេះឡើង។

ទទួលបានគំនូរជីវចល



ទទួលបានធនធានបង្រៀន

